

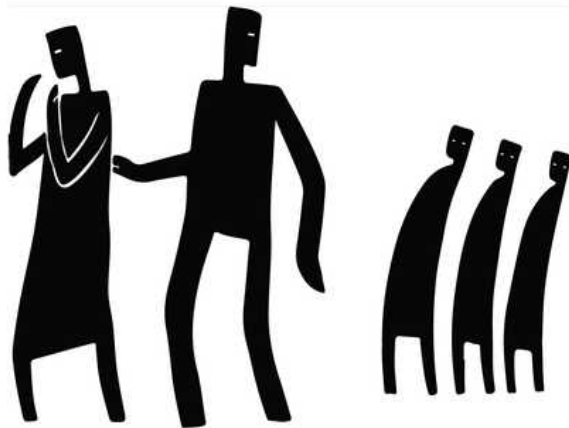


# Oitung'áni óbîk ópeny

Carlos Kanembera

Maa

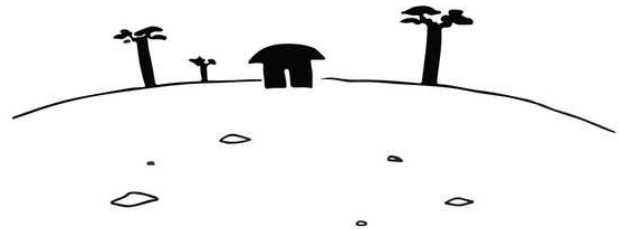




Etíi oltúng'áni lémeyíéú  
némany enetíi kúlikái  
tung'aná.

Némeyieu siî enkitók  
enyé nébaikí kulíe  
áng'ítie.

Óre enkolóng nabô nélo  
ashét enkáng enyé te  
entîm, tenélakuaníki  
kulíe áng'ítie.

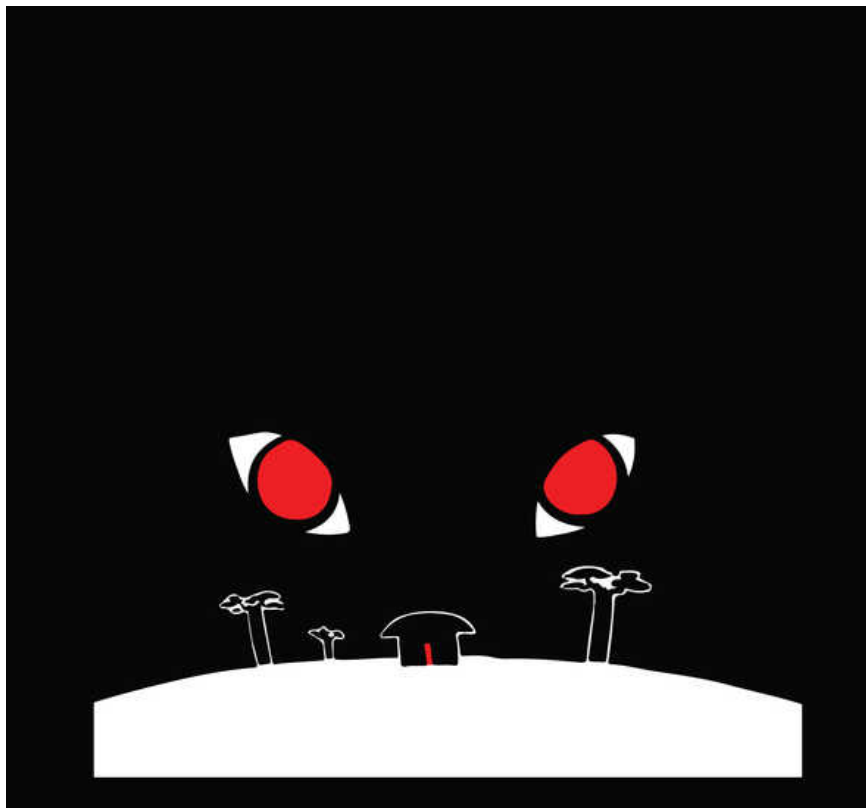




Óre énaaké, kélo te  
enkákenya néshukúnye  
te enkéwarie.

Óre enkewaríé nabô  
néímutie nélotu te  
empólôs é enkewaríé.

Nédol néyiolóu  
olng'ójine enaasíta ilô  
túng'ání.



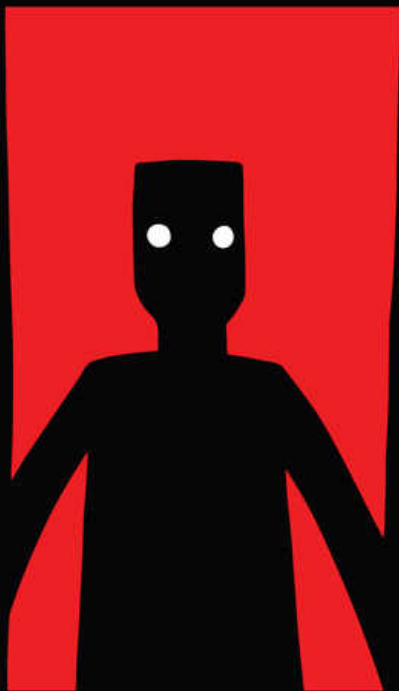


Óre nabô olóng, nélo  
olng'ójine aoshiósh  
kútúk ají peê eboluní.

Nébol enkítok kútúk ají  
amû kéjo ké olpayián  
lenyé.

Néípidóki olng'ójine  
enkitók némut.



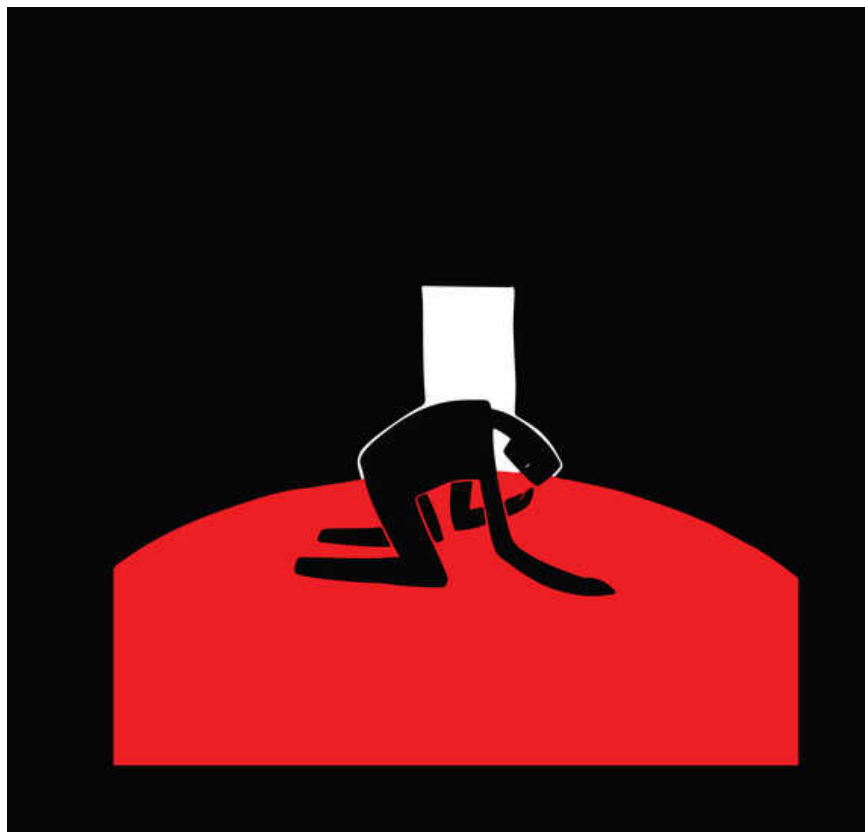


Óre peê eshukúnye ilô  
túng'ání áng, nédol ajó  
étúmútá olng'ójine  
enkitók enyé.

Nélau énájó.



Etaásate kuná póoki te  
enkárákí enéméyíéú  
néshularé kulíkai  
túng'áná.





# Oltung'áni óbîk ópeny

Writer: Carlos Kanembera

Illustration: Trevor Kellog

Translated By: Leonard Kotikash

Language: Maa

© Little Zebra Books



This work is licensed under a Creative Commons Attribution  
(CC-BY) Version 3.0 Unported Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this  
story and use the illustrations as long as you attribute or credit the  
original author/s and illustrator/s.



**LITTLE ZEBRA BOOKS**

Text copyright SIL Mozambique,  
[www.lidemo.net](http://www.lidemo.net). Little Zebra Books  
celebrates African storytelling in  
local languages. To find out more,  
visit <http://littlezebrabooks.com>



[www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)  
*A Saide Initiative*